

The Department of German Studies is pleased to present



PROF. CHRISTINE IVANOVIC

(University of Vienna, Austria)

2017 Max Kade Distinguished Visiting Professor

In the Guest House of Language – Translation as Asylum

One of the most persistent topics in translation studies is the differentiation between "domestication" and "foreignization" - two alternative modes of literary translation first conceptualized by Friedrich Schleiermacher and coined by Lawrence Venuti. What happens when literary texts demand a crossing of borders? How do we perceive, conceptualize, and argue about the translation of literature, and, ultimately, about the translation of people? What do "domestication" and "foreignization" reflect when it is not texts but rather people who are crossing borders? How do these questions define the task of the translator today?

Tuesday, September 26th

5:30pm

German Studies Department
190 Hope Street, Library Room 103

Reception to follow. Free and open to the public.